



C/2023/1237

2023.11.23.

**Azon uniós tagállami kikötők listája, ahol a halászati termékek kirakodása és átrakodása megengedett, és ahol a kikötői szolgáltatások a harmadik országok halászhajói számára is igénybe vehetők az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alapján; azon észak-írországi kikötők jegyzéke, ahol a halászati termékek kirakodása és átrakodása megengedett, és ahol a kikötői szolgáltatások a harmadik országok halászhajói számára is igénybe vehetők a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodáshoz csatolt, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv alapján**

(C/2023/1237)

E lista közzétételére a 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban kerül sor.

| Tagállam    | Kijelölt kikötők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Belgium     | Oostende<br>Zeebrugge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bulgária    | Byprac (Burgasz)<br>Варна (Várna)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dánia       | Aalborg<br>Aarhus<br>Esbjerg<br>Fredericia<br>Frederikshavn <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup><br>Hanstholm<br>Hirtshals<br>Hvide Sande <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup><br>København (Koppenhága)<br>Skagen<br>Strandby <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup><br>Thyborøn <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Németország | Bremerhaven<br>Cuxhaven<br>Rostock (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Sassnitz/Mukran (az átrakodás nem engedélyezett)                                                                                                                                                                                                                                      |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Észtország  | Jelenleg nincs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

| Tagállam      | Kijelölt kikötők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Írország      | Bunagee <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Burtonport <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Castletown Berehaven <sup>(1)</sup> <sup>(17)</sup><br>Dunmore East <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Glengad <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Greencastle <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Howth <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Killybegs <sup>(1)</sup> <sup>(17)</sup><br>Malin Head <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Moville <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(10)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Quigley's Point <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(11)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Rathmullan <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)<br>Rossaveal <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett) |
| Görögország   | Πειραιάς (Pireusz)<br>Θεσσαλονίκη (Szaloniki)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Spanyolország | A Coruña<br>A Pobra do Caramiñal<br>Alacant/Alicante<br>Algeciras<br>Almería<br>Arrecife <sup>(1)</sup> <sup>(16)</sup><br>Barbate <sup>(1)</sup> <sup>(15)</sup><br>Barcelona<br>Bilbao<br>Burela <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup><br>Cádiz<br>Cartagena<br>Castelló de la Plana (El Grao)<br>Celeiro <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup><br>Ceuta <sup>(1)</sup> <sup>(16)</sup><br>Gijón (El Musel)<br>Huelva<br>Las Palmas de Gran Canaria (Puerto de la Luz)<br>Málaga<br>Marín<br>Palma de Mallorca <sup>(1)</sup> <sup>(16)</sup><br>Pasaia <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup><br>Puerto del Rosario <sup>(1)</sup> <sup>(16)</sup><br>Ribeira<br>Santa Cruz de Tenerife<br>Santander<br>Tarragona<br>València<br>Vigo (Área Portuaria)<br>Vilagarcía de Arousa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Tagállam      | Kijelölt kikötők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Franciaország | <p>Franciaország kontinentális területe:</p> <p>Boulogne<br/>Le Havre<br/>Cherbourg en Cotentin<br/>Barneville-Carteret<br/>Granville<br/>Saint-Malo<br/>Roscoff<br/>Brest<br/>Douarnenez<br/>Concarneau<br/>Lorient<br/>Nantes - Saint-Nazaire<br/>La Rochelle<br/>Port la Nouvelle<br/>Sète<br/>Marseille (kikötő)</p> <p>Franciaország tengerentúli területei:</p> <p>Le Port (Réunion)<br/>Fort de France (Martinique)<br/>Port de Jarry (Guadeloupe)<br/>Port du Larivot (Guyana)</p> |
| Horvátország  | <p>Ploče<br/>Rijeka<br/>Zadar – Gaženica<br/>Split – Sjeverna luka</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Olaszország   | <p>Ancona<br/>Brindisi<br/>Civitavecchia<br/>Fiumicino <sup>(1)</sup><br/>Genova<br/>Gioia Tauro<br/>La Spezia<br/>Livorno<br/>Napoli (Nápoly)<br/>Olbia<br/>Palermo<br/>Ravenna<br/>Reggio Calabria<br/>Salerno<br/>Taranto<br/>Trapani<br/>Trieste (Trieszt)<br/>Venezia (Velence)</p>                                                                                                                                                                                                   |
| Ciprus        | Λεμεσός (Limassol)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lettország    | <p>Rīga (Riga)<br/>Ventspils</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Litvánia      | Klaipėda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Tagállam      | Kijelölt kikötők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Málta         | Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf)<br>Marsaxlokk Port (MT DIS Malta Freeport Distripark, MT MAR Marsaxlokk)                                                                                                                                                                                                                                          |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Hollandia     | Vlissingen<br>Scheveningen <sup>(1)</sup><br>Ijmuiden<br>Harlingen<br>Eemshaven<br>Den Helder <sup>(1)</sup><br>Velsen <sup>(3)</sup><br>Amsterdam (Amszterdam) <sup>(3)</sup><br>Rotterdam <sup>(3)</sup><br>Stellendam <sup>(6)</sup><br>Den Oever <sup>(6)</sup><br>Oudeschild <sup>(6)</sup><br>Urk <sup>(6)</sup><br>Lauwersoog <sup>(6)</sup><br>Yerseke <sup>(6)</sup> |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Lengyelország | Gdańsk<br>Gdynia<br>Szczecin<br>Świnoujście <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Portugália    | Aveiro [PT AVE 1] <sup>(1)</sup><br>Caniçal [PT CNL 1]<br>Horta [PT HOR 1] <sup>(1)</sup><br>Lisboa (Lisszabon) [PT LIS 1]<br>Peniche [PT PEN 1] <sup>(1)</sup><br>Ponta Delgada [PT PDL 1]<br>Porto [PT OPO 1]<br>Setúbal [PT SET 1] <sup>(1)</sup><br>Sines [PT SIE 1]<br>Viana do Castelo [PT VDC 1] <sup>(1)</sup>                                                        |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Románia       | Constanța (Konstanca)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Szlovénia     | Jelenleg nincs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Finnország    | Helsinki (az átrakodás nem engedélyezett)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Tagállam   | Kijelölt kikötők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svédország | <p>Ellös <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Göteborg <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup></p> <p>Karlskrona Handelshamnen <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Kungshamn <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Lysekil <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Nogersund <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Rönnäng <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Simrishamn <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Slite <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Smögen <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Strömstad <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Trelleborg <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Träslövsläge <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> <p>Västervik <sup>(1)</sup> · <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> (az átrakodás nem engedélyezett)</p> |

<sup>(1)</sup> Nem uniós határállomás.

<sup>(2)</sup> A Norvégia, Izland, Andorra és a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók számára engedélyezett az összes halászati termék kirakodása.

<sup>(3)</sup> Tilos a makréla, a fattyúmakréla, továbbá a Balti-tenger térségén kívül eső vizekben kifogott, tíz tonnánál nagyobb mennyiségű hering kirakodása.

<sup>(4)</sup> A Norvégia, Izland, Andorra és a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók kivételével fagyasztott hal kirakodása nem engedélyezett, amennyiben (1)-gyel jelölve van (nem uniós határállomás).

<sup>(5)</sup> A kirakodás kizárólag az 59 m-nél hosszabb vagy legalább 1 200 bruttó tonnátartalmú (BT) halászhajók számára engedélyezett.

<sup>(6)</sup> Kizárólag az Egyesült Királyságból származó halászhajók számára karbantartási munkák elvégzésére, az NVWA jóváhagyását követően. A raktér fizikai ellenőrzésének a hétfőtől péntekig terjedő időszak napjainak egyikén 8:00 és 17:00 óra között kell történnie az <sup>(5)</sup>-tel vagy <sup>(6)</sup>-tal nem jelölt kikötőben.

<sup>(7)</sup> A kirakodás kizárólag az Egyesült Királyságban lajstromozott észak-írországi halászhajók számára engedélyezett

<sup>(8)</sup> Hétfőtől péntekig 14:00 és 20:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek olyan fajok friss egyedeit szállítják, amelyekre nem vonatkozik teljes kifogható mennyiség.

<sup>(9)</sup> Hétfőtől péntekig 10:00 és 22:00 között a kirakodás kizárólag a 26 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, minden tengerfenéki faj tekintetében (frissen vagy fagyasztva).

<sup>(10)</sup> Februárban, márciusban, októberben, novemberben és decemberben kedden és szerdán 14:00 és 20:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek az EU IUU-rendeletének hatálya alól mentesülő élő kagylót szállítanak.

<sup>(11)</sup> Hétfőtől péntekig 10:00 és 20:00 között, valamint szombaton 09:00 és 17:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek az EU IUU-rendeletének hatálya alól mentesülő élő kagylót szállítanak.

<sup>(12)</sup> Hétfőtől péntekig 10:00 és 20:00 között és szombaton 09:00 és 17:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek olyan fajok friss egyedeit szállítják, amelyekre nem vonatkozik teljes kifogható mennyiség.

<sup>(13)</sup> A friss halászati termékek ki- és átrakodási műveletei és a kikötői szolgáltatások engedélyezettek.

<sup>(14)</sup> Fagyasztott halászati termékek ki- és átrakodása csak a Feröer szigetek, Izland és Norvégia lobogója alatt közlekedő hajókról engedélyezett.

<sup>(15)</sup> Kizárólag a kikötői szolgáltatások igénybevétele és a halak rakodása engedélyezett.

<sup>(16)</sup> Kizárólag a kikötői szolgáltatások igénybevétele engedélyezett.

<sup>(17)</sup> Minden olyan kiszerezés, amely elfogadható a nem határállomásokon. Fagyasztott hal azonban csak az Észak-Írországból, Norvégiából, Izlandon vagy a Feröer szigetekeken lajstromozott halászhajók által rakodható ki.

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodáshoz csatolt, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv | Kijelölt kikötők                                                                                |
| Észak-Írország                                                                                                                                                                                                        | Londonderry<br>Kilkeel<br>Portavogie<br>Ardglass<br>Warrenpoint<br>Bangor (Co. Down)<br>Belfast |